

Gr 1 Storybook



Mariga

Published by: The UCL Centre for Educational Leadership, University College London & The Centre for the Study of Resilience, University of Pretoria.

This publication can be copied, translated or adapted when necessary steps have been taken to acknowledge all relevant sources.

Authors: St. Mary's Primary School, Grade 1B, 2022:
Bote Moreblessing, Waylin Fransman, Lebogang Regomoditswe Lefifi, Kgolagano Gida Makolomakwa, Keorapetse Omphile Maloba, Retshegofaditswe Meli, Kealeboga Moilwanyane, Thandolwethu Refilwe, Osego Bokamoso Onthatile Molefe, Bonolo Binaune Moncho, Thoriso Mosiane, Kgolagano Mosimane, Kealeboga Oratile Mosinki, Letlhogonolo Motaung, Arefa Bokamoso Mothusi, Letlotlo Sharon Amogelang Motsaathebe, Refemetswe Motshabi, Amogelang Oratile Mpolokeng, Golekane Vaughn Mputle, Kaboentle Nageng, Nqobile Ngili, Mbalenhle Nombeo, Resegofaditswe Ntshotsho, Samantha Bothale Nyaoza, Neoentle Tshiamo Phakedi, Onthatile Phambane, Ogomodise Keitumetse Phefo, Aluwani Reotshepile Phetlhu, Mosa Potgieter, Mpho Duncan Pulenyane, Oabile Sekete, Bothale Sekwati, Obakeng Senokoane, Tshiamo Katlego Kemiso Sima, Onalenna Otlotleng Tau, Omphile Tumelo Tauyagae, Omogolo Tiroeabone, Princess Bokamoso Tolom.

School: St. Mary's Primary School

Principal: Angel Sheri

Teacher: Koketso Khukhwane

CRC: Mpho Maloba

Fieldworker: Lerato Ramatlhape

Illustrators:

Cover: Onalenna Tau

Page 1: Remetswe Motshabi

Page 2: Boipelp Mpehla

Page 3: Moreblessing Bote

Page 4: Bothale Sekwati

Page 5: Mbalentle Nombeo

Page 6: Golekane Mputle

Page 7: Nqobile Ngile

Page 8: Thoriso Mosiane

Page 9: Katlego Sima

Page 10: Mpho Pulenyane

Font within booklet: Grade 1 font by Edu-Aid

Translating and

Language editing: Gaoretelelwe Benjamin Phuti

Websites and links were correct at the time of publication.

For further information about the project, please visit

<http://www.ucl.ac.uk/ioe/enabling-schools>

Acknowledgements

The following partners have played a valuable role in the co-creation of this storybook:

The North West Province Department of Education, Ngaka Modiri Molema District, South Africa.

The Department of Basic Education, Directorate: Rural Education, South Africa.

London South Bank University, United Kingdom.

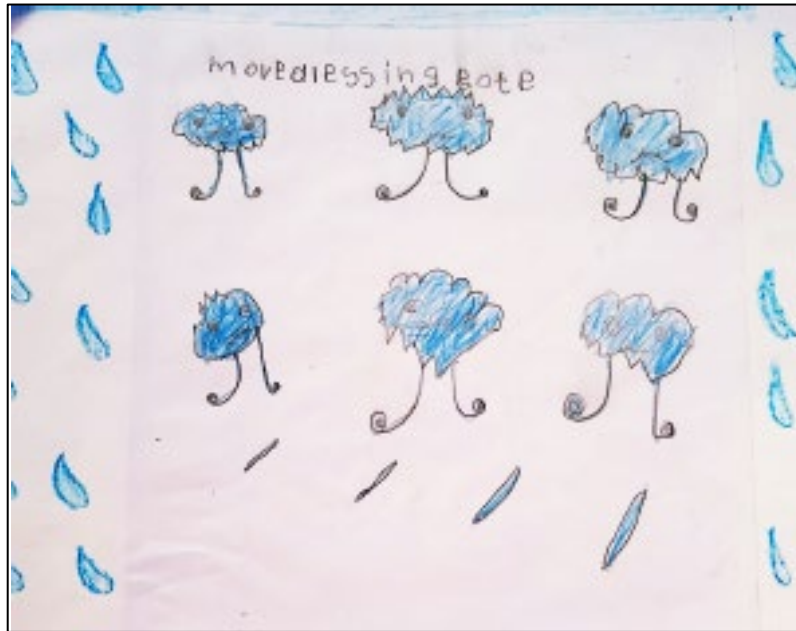
The Economic & Social Research Council (ESRC) (ES/T005149/1), United Kingdom (funder).



Go ne go le mariga go
le tsididi kwa lapeng.



Mme Letlotlo le
mosimane
Letlhogonolo bane ba
dutse kwa molelong
ba nwa
mogodungwana
“futswela futswela”
ga bua mme.



“Fhuuuuu fhuuuu:
Go ne go le tsididi go
foka phefo e e
tllhabang.



Mme Letlotlo a re go
Letlhogonolo, “A re
tseye leeto”. Ba
emelela.



Ke bale ba a tsamaya,
leeto la bone le lebile
kwa lebenkeleng la
maungo le merogo.



Ya re fa ba le mo
tseleng go boela gae
ga tsoga phefo e e
maatla e e tlang ka
pula. Ba tsamaela ka
pele go leka go
tshabela pula mme ga
na ya matlakadibe,
“Shwaaaa”



Ga tlhaga Rre Maru
ka sejanaga sa gagwe
a ba bona mme a
emisa sejanaga go ba
pega. “Tabogang!
Tabogang! Ga bua Rre
Maru.



Fa ba tsena kwa
lapeng ba fitlhela
molelo o timile mme
Rre Maru a leka go o
besetsa gape.



Mme Letlotlo a
simolola go apaya mo
setofong sa gase, dijo
tse mariga tse di
monate tse di molelo.
“Go nkgga monate.”



Ba ja dijo tse di monate tse di molelo tsa mariga tota, bana le Rre Maru, ba itumetse ka ba ne ba thuthafetse “Go monate e le ruri.” Ke Rre Maru a buang”.

The contents of this booklet can be copied, translated or adapted as long as the relevant sources have been acknowledged properly.

Mariga

Authors:

St. Mary's Primary School, Gr IB, 2022, North-West Province, South Africa

<http://www.ucl.ac.uk/ioe/enabling-schools>

